

**ISO 20022 maksut  
Opas**

**Sanomat:  
Pain.001.001.03  
Pain.002.001.03**

**27.12.2010**





27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### Sisällysluettelo

1 Taustaa.....	1
1.1 SEPA ja ISO 20022 .....	1
1.2 ISO 20022 käyttö Suomessa .....	1
2 Maksusanoman rakenne ja sisältö.....	2
2.1 Maksamisen osapuolet .....	2
2.2 Maksusanoman rakenne .....	4
2.2.1 Group Header – A-osa .....	4
2.2.2 Payment Information – B-osa .....	4
2.2.3 Credit Transfer Transaction Information – C-osa .....	4
2.2.4 Remittance Information .....	4
2.2.5 Maksusanoman rakenne .....	5
2.2.6 Maksusanoman veloituskirjausvaihtoehdot .....	5
2.3 Maksusanoman sisältö .....	5
2.3.1 Message root .....	6
2.3.2 Group Header .....	6
2.3.3 Payment Information .....	7
2.3.4 Credit Transfer Transaction Information .....	10
3 Sovitut lisätoiminnallisuudet .....	14
3.1 Laskuttajan viite .....	14
3.2 Merkistöt ja erikoismerkit .....	14
4 Additional Optional Services (AOS) .....	15
4.1 Maksupäivä (AOS1) .....	15
4.2 Useamman laskun erittely (AOS2) .....	15
4.3 Puolesta maksaminen .....	15
4.4 Lopullisen saajan ilmoittaminen .....	15
4.5 Palkat ja eläkkeet SEPA tilisiirtoina .....	16
5 Esimerkit .....	16
5.1 Laskuttajan viite tilisiirrolla .....	16
5.2 Viestillinen SEPA-tilisiirto – XML sanomaesimerkki .....	17
6 Palautesanoman rakenne .....	22
6.1 Palautesanoman sisältö .....	23
6.1.1 Muodollisuustarkistus .....	24
6.1.2 Sisältötarkistus .....	24
6.1.3 Message root .....	25
6.1.4 Group Header .....	25
6.1.5 Original Group Information and Status .....	25
6.1.6 Transaction information and status .....	26
6.2 Palaute-esimerkit .....	28
6.2.1 Sanoma muototarkistus hyväksytty .....	28
6.2.2 Sanoman muototarkistus hylätty .....	28
6.2.3 Sanoman sisältötarkastus hyväksytty .....	28
6.2.4 Sanoman maksuista osa hyväksytty jatkokäsittelyyn .....	29
6.2.5 Yksittäisen tapahtuman hylkäys .....	29
6.2.6 Hylkäyksen syykoodit .....	30
7 Nykyisten kansallisten aineistostandardien ja ISO 20022 käsitteiden vastaavuuksia .....	31



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

7.1 Laskujen maksupalvelu.....	31
7.2 Toistuvaissuoritukset.....	31
7.3 Pikamaksut Suomeen .....	32
7.4 Konekieliset valuuttamaksut ja muut kuin SEPA-maksut.....	32
8 SEPA sanasto .....	35
9 Business Requirements for Attributes AT-koodit ECP:n Rulebookista .....	39



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### ISO 20022 maksut

#### 1 Taustaa

Oppaan tarkoituksena on kuvata ISO 20022 Payment Initiation – sanoman (asiakkaalta pankille lähetettävä sanoma) käyttö SEPA-tilisiirrossa. Kuvaus perustuu hyväksytyyn SEPA Credit Transfer Implementation Guidelines versioon 4.0. SEPA-tilisiirron vaatimusten lisäksi pankit voivat sopia laajemmasta tietoelementtien käytöstä tai joistain muista lisäpalveluista (AOS – Additional Optional Services). Lisätiedot välitetään vain niiden pankkien välillä, jotka ovat sopineet AOSien käytöstä.

Opasta ylläpidetään jatkossa ja muutokset ovat mahdollisia.

#### 1.1 SEPA ja ISO 20022

Eurooppalaiset pankit, Euroopan keskuspankki ja kansalliset keskuspankit sekä Euroopan komissio ovat luomassa yhtenäistä euromaksualuetta (Single Euro Payments Area, SEPA). Tavoitteena on, että kuluttajat, yritykset ja yhteisöt voivat maksaa ja vastaanottaa euromääräisiä maksuja samoin ehdoin, oikeuksin ja velvollisuuksin riippumatta siitä, onko maksu maan sisäinen tai maiden välinen. Päämääränä on luoda maksamisen peruspalveluille yhtenäiset käytännöt ja standarditaso. Peruspalveluiden lisäksi pankit voivat halutessaan tarjota asiakkailleen erilaisia lisäpalveluita.

Eurooppalaiset pankit ja euroalueen clearing- ja katteensiirtojärjestelmät ovat sitoutuneet ottamaan ISO 20022 (International Organization for Standardization)standardin käyttöön. Asiakkaiden ja pankkien välillä tullaan vähitellen siirtymään ISO 20022 standardin käyttöön.

SEPA Credit Transfer Rulebook ja Implementation Guidelines versiot löytyvät EPC (European Payments Council) sivulta osoitteesta [www.europeanpaymentscouncil.eu](http://www.europeanpaymentscouncil.eu). Suomen SEPA-siirtymäsuunnitelma löytyy Finanssialan Keskusliiton sivulta [www.fkl.fi](http://www.fkl.fi). Muiden maiden siirtymäsuunnitelmat löytyvät [www.sepa.eu](http://www.sepa.eu) sivuilta.

#### 1.2 ISO 20022 käyttö Suomessa

Tämän kuvauksen tarkoituksena on esitellä ISO 20022 maksusanoman tietosisältö SEPA-maksujen näkökulmasta. Sanomakuvaus on asiakkaan pankille lähettämä sanoma (C2B – Customer to Bank), jossa on mukana SEPA:n vaatimat tietoelementit. ISO-standardin sanomanimi on "CustomerCreditTransferInitiationV03" ja XML scheman tunnus on "pain.001.001.03".

Täydelliset ISO 20022 -sanomakuvaukset sekä ISO 20022 Message Usage Guide löytyvät ISO:n sivulta [www.iso20022.org](http://www.iso20022.org). Samoilta sivuilta [http://www.iso20022.org/Payments\\_External\\_Code\\_Lists.page](http://www.iso20022.org/Payments_External_Code_Lists.page) löytyy myös maksujen ulkoinen koodilista (Payments External Code List), josta löytyy standardinmukaiset arvot maksusanomien koodikenttiin.

Maksajan pankki voi välittää maksun myös muita kuin SEPA-siirtokanavaa pitkin. Maksun tietojen perustella pankki voi päätellä, minkä siirtokanavan kautta maksu välitetään. Valintaan vaikuttaa myös saajan pankin SEPA valmiudet.

Kaikkia pain-maksuissa olevia tietoja ei voida raportoida nykyisellä kansallisella tiliote- tai Saapuvat viitemaksut -kuvauksella.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 2 Maksusanoman rakenne ja sisältö

#### 2.1 Maksamisen osapuolet

Oheisessa taulukossa on kuvattu maksuketjuun liittyvien eri osapuolten ISO-käsitteitä.

Osapuoli ISO 20022	Synonyymej a		Kuvaus
Debtor	<i>Originator Ordering Party Buyer</i>	<i>Tilinomistaja Maksaja Ostaja</i>	Osapuoli, jonka tililtä maksu veloitetaan.
Ultimate Debtor	<i>Originator Reference Party</i>	<i>Alkuperäinen laskun saaja/ Alkuperäinen laskutettava / Alkuperäinen maksaja</i>	Osapuoli, joka alunperin on ostanut tavaraa tai palvelua ja jolle myyjä on toimittanut laskun. Ultimate Debtor'ia käytetään, kun laskun saaja on eri osapuoli, kuin maksaja.
Initiating Party			Osapuoli, jonka aloitteesta maksuaineisto muodostetaan. Tämä voi olla maksaja itse tai agentuuri tai yrityksen oma palvelukeskus.
Creditor	<i>Beneficiary Seller</i>	<i>Maksun saaja Myyjä</i>	Osapuoli, jonka tilille maksu maksetaan.
Ultimate Creditor	<i>Ultimate Beneficiary Beneficiary Reference Party</i>	<i>Lopullinen saaja</i>	Osapuoli, joka on maksun lopullinen saaja. Esimerkiksi maksu maksetaan rahoitusyhtiön tilille, mutta lopullinen saaja on rahoitusyhtiön asiakas.
Debtor agent	<i>Bank (Originating Bank Originator's Bank Payer's Bank)</i>	<i>Maksajan pankki</i>	Osapuoli on maksajan tilipankki.
Creditor agent	<i>Bank (Beneficiary's Bank Seller's Bank)</i>	<i>Saajan pankki</i>	Osapuoli on saajan tilipankki.

Oheisessa kuvassa on esimerkkejä mahdollisista tilanteista ja niihin liittyvistä osapuolista.

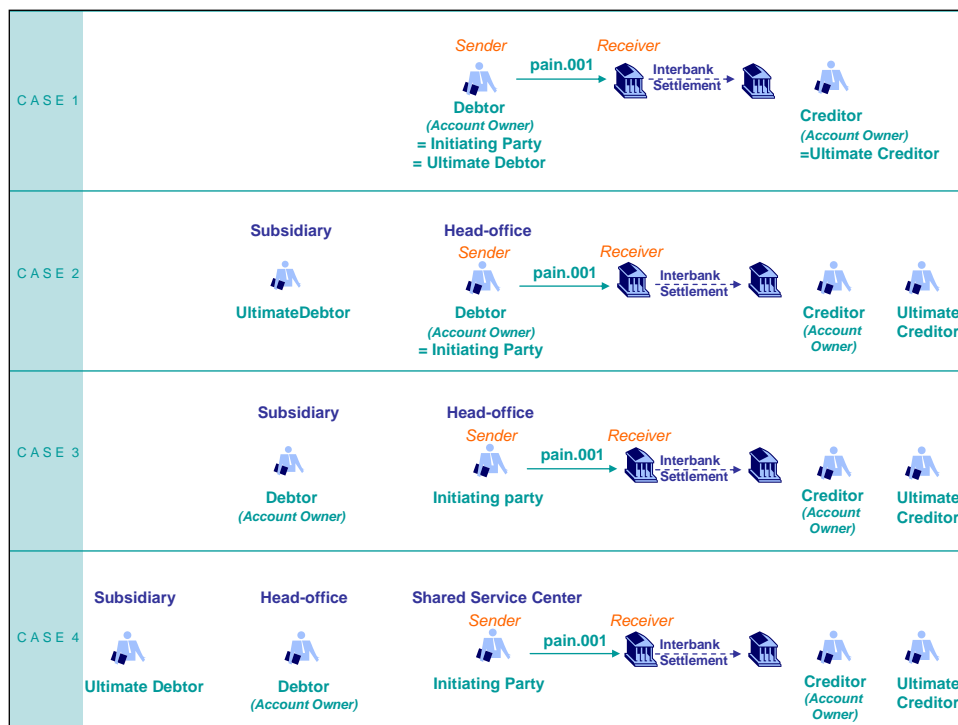
Case 1: Tilinomistaja maksaa omat laskunsa.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

- Case 2: Yrityksen tytäryhtiö on vastaanottanut laskun, josta emoyhtiö muodostaa maksuaineiston ja maksaa laskun omalta tililtään. Maksun saaja on eri, kuin lopullinen saaja. Esimerkiksi maksu maksetaan rahoitusyhtiön tilille, mutta lopullinen saaja on rahoitusyhtiön asiakas.
- Case 3: Yrityksen emoyhtiö muodostaa maksuaineiston tytäryhtiön puolesta. Maksu veloitetaan tytäryhtiön tililtä. Maksun saaja on eri, kuin lopullinen saaja.
- Case 4: Yrityksen Shared Service Center muodostaa maksuaineiston, jossa tytäryhtiölle osoitettu lasku maksetaan emoyhtiön tililtä. Maksun saaja on eri, kuin lopullinen saaja.



Lähde: SWIFT

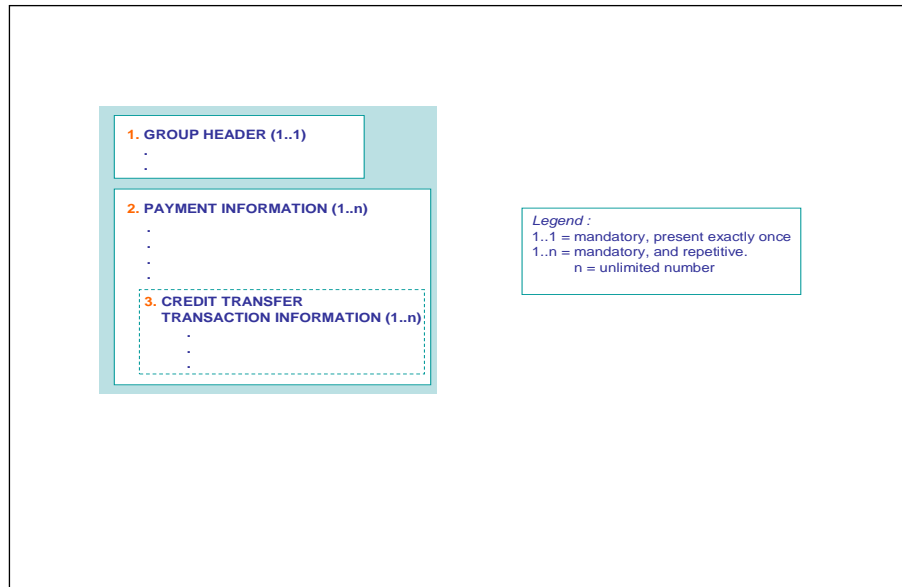


27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 2.2 Maksusanoman rakenne

Maksusanoma koostuu kolmesta osasta; Group Header, Payment Information ja Credit Transfer Transaction Information.



Lähde: SWIFT

#### 2.2.1 Group Header – A-osa

**Group Header** saa esiintyä maksusanomassa vain kerran ja se sisältää sanoman yhteiset tunnistetiedot. Näitä ovat mm. sanoman yksilöivä viite (Messagelidentification), luontiaika (CreationDateAndTime) ja rakenteen kuvaus (Grouping indicator).

#### 2.2.2 Payment Information – B-osa

**Payment Information** -osia voi maksusanomassa olla useita. Se sisältää veloitukseen liittyvät tietoelementit. Näitä ovat mm. maksajan/tilinomistajan tiedot (Debtor), maksutili (Debtor Account), maksutyyppi (PaymentTypeInfo) ja eräpäivä (Requested Execution Date). Payment Information osaa toistetaan jos esim. veloituksen eräpäivä ja/tai veloitustili vaihtuvat.

#### 2.2.3 Credit Transfer Transaction Information – C-osa

**Credit Transfer Transaction Information** on Payment Information -osan sisällä toistuva osa. Se sisältää hyvitykseen liittyvät tietoelementit. Näitä ovat mm. saaja (Creditor), saajan pankki (Creditor Agent), saajan tili (Creditor Account) ja laskun yksilöintitiedot (RemittanceInformation).

#### 2.2.4 Remittance Information

Valinnaiset laskun yksilöintitiedot -osa voi olla myös toistuva, kun halutaan välittää yhdellä maksulla usean laskun kohdistamiseen tarvittavat tiedot maksun saajalle. Tällöin



27.12.2010

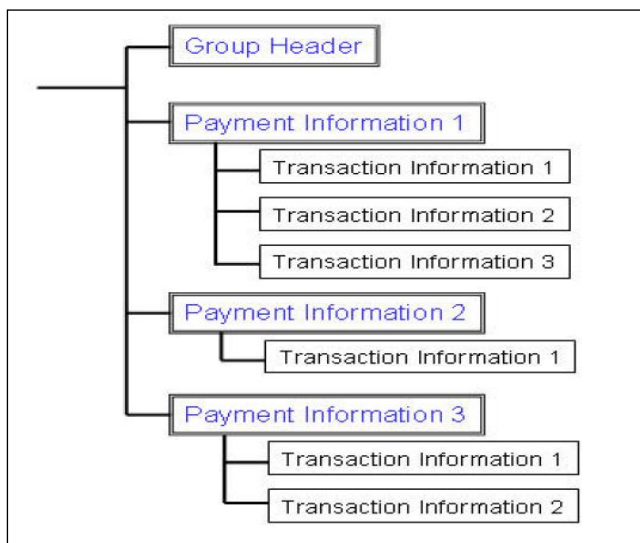
## Maksujärjestelmät

noudatetaan AOS2-lisäpalvelumäärittystä joka sallii useamman, strukturoidun laskuinstanssin toistamisen RemittanceInformation –osassa.

Tarkista lisäpalvelun tuki pankista

### 2.2.5 Maksusanoman rakenne

Sanomassa on useampi Payment Information –osa, joiden alle on liitetty yksi tai useampia Credit Transfer Transaction Information –osia.



### 2.2.6 Maksusanoman veloituskirjausvaihtoehdot

Maksusanoman PaymentInformation-tasolla on tieto BatchBooking, joka ohjaa veloituskirjauksia. BatchBookingin eri vaihtoehdot on tarkemmin kerrottu ISO-standardissa. BatchBookingin käyttö on tarkistettava pankkikohtaisesti. **Suosituksena on arvo "true"**.

### 2.3 Maksusanoman sisältö

SEPA-tilisiirron edellyttämän maksusanoman tietosisältö on kuvattu oheisessa taulukossa. Taulukon sarakkeiden selitykset:

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje

#### "Index." - sarake

- ISO 20022 XM Message Definition Report maksusanomastandardissa käytetty indeksi ([www.iso20022.org](http://www.iso20022.org))

#### "Mult" –sarake

- ilmoitetaan tietoelementin pakollisuus ja esiintymiskerrat
- (1..1) tarkoittaa pakollinen ja esiintyy ainoastaan kerran
- (1..n) pakollinen ja voi esiintyä kuinka monta kertaa tahansa



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

- (0..1) vapaaehtoinen ja esiintyy ainoastaan kerran
- (0..n) vapaaehtoinen ja voi esiintyä kuinka monta kertaa tahansa
- {Or ... Or} tarkoittaa, että elementit ovat vaihtoehtoisia (Choice).

### "Message element"- sarake

- Tietoelementin nimi
- Tietomääritykset löytyvät Message Definition Report kuvauksesta, joka on saatavissa [www.iso20022.org](http://www.iso20022.org) sivustoilta.

### "Soveltamisohje" -sarake

- Elementin selitys
- Keltaisella värillä on merkitty SEPA Rulebookin mukaan käytettävissä oleva kenttä.
- "AOS tietokenttä" tarkoittaa, että elementti on pankkien sopima lisätieto AOS (Additional Optional Services) SEPA Credit Transfer Rulebookiin ja Implementation Guidelinesiin.
- "SEPA CT: AT-xx", jos elementti on käytössä SEPA Credit Transferin Rulebookissa ja Implementation Guidelinesissa.

#### 2.3.1 Message root

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
	[1..1]	+Message root	<CstmrCdtTrfInItn>

#### 2.3.2 Group Header

GroupHeader (A-osa) sisältää maksusanoman tunnistustiedot.

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
1.0	[1..1]	+ Group Header	
1.1	[1..1]	++ Message Identification	Maksusanoman yksilöivä tunniste, jonka maksusanoman muodostaja antaa.
1.2	[1..1]	++ Creation Date Time	Maksusanoman luontiaika (päivä ja kellonaika), jonka maksusanoman muodostaja antaa.
1.6	[1..1]	++ Number Of Transactions	Credit Transfer Transaction Information (C-osat) maksujen lukumäärä.
1.7	[0..1]	++ Control Sum	
1.8	[1..1]	++ Initiating Party	Osapuoli, jonka aloitteesta maksuaineisto muodostetaan. Tämä voi olla maksaja itse tai agentuuri tai yrityksen oma palvelukeskus.
9.1.0	[0..1]	+++ Name	
9.1.1	[0..1]	+++ Postal Address	
9.1.12	[0..1]	+++ Identification	



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

9.1.13	{Or [1..1]}	++++Organisation Identification	Yrityksen tunniste, tarkista pakollisuus pankista. <b>Jos käytetään pankin antamaa maksajan palvelutunnusta, käytetään lisäksi SchemeName/Coden arvoa "BANK".</b>
9.1.14	[0..1]	+++++BICOrBEI	
9.1.15	[0..n]	+++++Other	
9.1.16	[1..1]	++++++Identification	
9.1.17	[0..1]	++++++SchemeName	
9.1.18	{Or [1..1]}	+++++++Code	
9.1.19	Or [1..1]	+++++++Proprietary	
9.1.20	[0..1]	++++++Issuer	
9.1.21	Or [1..1]	++++ Private Identification	Yksityishenkilön tunniste

### 2.3.3 Payment Information

PaymentInformation (B-osa) sisältää veloitukseen liittyvät tietoelementit. Tiedot ovat yhteisiä tähän PaymentInformationiin liittyville maksutapahtumille (C-osa).

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
2.0	[1..n]	+ Payment Information	
2.1	[1..1]	++ Payment Information Identification	PaymentInformation osan tunniste, jonka maksusanoman muodostaja antaa. Tieto palautetaan maksajan tilioitteelle. KTO-tilioitteella tieto annetaan kentässä toimeksiantajan tiedot lisätiedon tyyppi 06. Camt.053 XML-tilioitteella tunniste (kuten muutkin maksajan käyttämät tunnisteet) palautetaan niille kuuluvilla, samoilla ja vastaavilla XML-elementeillä kuin pain.001 maksuaineistossa.
2.2	[1..1]	++ Payment Method	PaymentMethod ilmaisee maksutavan - "TRF" – tilisiirto ainoastaan sallittu
2.3	[0..1]	++ Batch Booking	Maksaja voi ilmaista toiveensa saada veloitukset yksitellen (false) tai koontinippuina (true).
2.4	[0..1]	++ Number of Transactions	Pankkikohtaisesti tarkistetaan
2.5	[0..1]	++ Control Sum	
2.6	[0..1]	++ Payment Type Information	Määrittää maksutyyppin. PaymentTypeInfo elementtia käytetään yleensä vain tällä tasolla eikä yksittäisen Transaction tasolla. <b>Kansainvälisillä maksuilla ja pankkikohtaisesti maksutyyppi voi olla tarpeen määrittää myös Credit Transfer Transaction Information –tasolla (C).</b>
2.7	[0..1]	+++ Instruction Priority	



27.12.2010

Maksujärjestelmät

2.8	[0..1]	+++ Service Level	Käytössä SEPA-tilisiirroilla, jolloin koodiarvo "SEPA" mahdollinen. SEPA-maksun tunnistus voidaan tehdä myös muista maksun tiedoista pankista riippuen, mutta on suositeltavaa täyttää ServiceLevel –elementti arvolla "SEPA".
2.9	{Or	++++ Code	"SEPA" ainoastaan sallittu (AT-40 Identification code of the Scheme)
2.10	Or}	++++ Proprietary	
2.11	[0..1]	+++ Local Instrument	
2.12	{Or	++++ Code	
2.13	Or}	++++ Proprietary	
2.14	[0..1]	+++ Category Purpose	(AT-45 Category purpose of the Credit Transfer)
2.15	{Or	++++ Code	"SALA"-koodi, kts. 4.5 Toistuvaissuoritukset. CategoryPurpose –elementtiä voi käyttää myös ISO 20022 ulkoisen koodilistan mukaan muihin pankkikohtaisiin tarkoituksiin kuten esimerkiksi arvolla "TREA". ISO Definition: Specifies the high level purpose of the instruction based on a set of pre-defined categories. (AT-45 Category purpose of the Credit Transfer)
2.16	Or }	++++ Proprietary	
2.17	[1..1]	++ Requested Execution Date	Asiakkaan antama veloituspäivä. Käytössä samassa tarkoituksessa myös "SALA" SEPA-maksuilla, joissa maksupäiväkäytäntö on erilainen kuin palkkojen Toistuvaissuorituspalvelussa (kappale 4.5).
2.19	[1..1]	++ Debtor	Osapuoli, jonka tililtä maksu veloitetaan. SEPA-maksuilla maksajan nimi on pakollinen, mutta moni pankki täyttää tiedon kuitenkin omasta sopimusjärjestelmästänsä löytyvällä maksajan nimellä.
2.19/ 9.1.0	[0..1]	+++ Name	Maksajan nimi (AT-02 Name of the Originator)
2.19/ 9.1.1	[0..1]	+++ Postal Address	Maksajan osoite (AT-03 Address of the Originator)
9.1.2	[0..1]	++++ AddressType	
9.1.3	[0..1]	++++ Department	
9.1.4	[0..1]	++++ SubDepartment	
9.1.5	[0..1]	++++ StreetName	
9.1.6	[0..1]	++++ BuildingNumber	
9.1.7	[0..1]	++++ PostCode	
9.1.8	[0..1]	++++ TownName	
9.1.9	[0..1]	++++ CountrySubDivision	
9.1.10	[0..1]	++++ Country	Maksajan maakoodi.



27.12.2010

Maksujärjestelmät

9.1.11	[0..7]	++++ AddressLine	Maksajan osoiteriveinä voi käyttää ainoastaan kahta osoiterivitietoa.
9.1.12	[0..1]	+++ Identification	(AT-10 Originator Identification Code)
9.1.13	{Or [1..1]}	++++ Organisation Identification	Yrityksen tunniste Konekielisen tiliotekuvauksen (KTO) mukaisesti saajan tiliotteelle välittyy ainoastaan yksi allaolevista tunnuksista. <b>Sama pätee myös camt.053 –tiliotteella.</b>
9.1.14	[0..1]	+++++ BICOrBEI	
9.1.15	[0..n]	+++++Other	Yrityksen tunniste, tarkista pakollisuus pankista.  Jos käytetään pankin antamaa maksajan palvelutunnusta, käytetään lisäksi SchemeName/Coden arvon "BANK". Tämä tunnus ei välity saajalle.  Jos maksaja haluaa välittää saajalle yhden muun esim. Y-tunnuksen, se tehdään toistamalla Other-rakenne.  Tarkista palvelutunnuksen muoto pankistasi.
9.1.16	[1..1]	+++++Identification	Y-tunnus 12345678 palvelutunnus 123456789 Tarkista Y-tunnuksen muoto pankistasi (AT-10 Originator Identification Code)
9.1.17	[0..1]	+++++SchemeName	
9.1.18	{Or	+++++Code	"BANK"
9.1.19	Or}	+++++Proprietary	
9.1.20	[0..1]	+++++Issuer	Y-tunnusta käytettäessä arvo "YTJ"  Patentti- ja rekisterihallituksen rekisteriin, josta y-tunnus voidaan tarkistaa. (www.ytj.fi)
9.1.21	Or}	++++ Private Identification	Yksityishenkilön tunniste. Date and place of Birth tai yksi muu yksilöintitieto (Other)
9.1.22		+++++DateAndPlaceOfBirth	
9.1.27		+++++Other	
9.1.28		+++++Identification	ppkkvv-123X
9.1.29		+++++SchemeName	
9.1.30	{Or	+++++Code	"SOSE"
9.1.31	Or}	+++++Proprietary	
2.20	[1..1]	++ Debtor Account	Maksun veloitustili (AT-01 Account Number of the Originator)
1.1.0	[1..1]	+++ Identification	
1.1.1	{Or	++++ IBAN	IBAN ainoastaan sallittu.
1.1.2	Or}	++++ Other	
1.1.11	[0..1]	+++ Currency	
2.21	[1..1]	++ Debtor Agent	Maksajan tilipankki. BIC tai BEI-koodi pakollinen. (AT-06 BIC code of the Originator Bank)



27.12.2010

Maksujärjestelmät

2.23	[0..1]	++ Ultimate Debtor	Osapuoli, joka alunperin on ostanut tavaraa tai palvelua ja jolle myyjä on toimittanut laskun. Ultimate Debtor'ia voidaan käyttää, kun laskun vastaanottaja on eri osapuoli, kuin maksaja. Kun samassa PaymentInformation –rakenteessa on yhteiseltä veloitustililtä maksaessa on useampia alkuperäisiä maksajia, voidaan UltimateDebtor-tiedot antaa myös CreditTranserTransactionInformation –tasolla.
9.1.0	[0..1]	+++ Name	Alkuperäisen laskun saajan nimi. (AT-08 Name of the Originator Reference Party)
9.1.12	[0..1]	+++ Identification	BIC tai BEI tai yksi muu (AT-09 Identification code of the Originator Reference Party)
9.1.13	{Or [1..1]	++++ OrganisationIdentification	
9.1.14	[0..1]	+++++ BICOrBEI	
9.1.15	[0..1]	+++++ Other	
9.1.16	[1..1]	+++++ Identification	
9.1.17	[0..1]	+++++ SchemeName	
9.1.18	{Or	+++++++ Code	
9.1.19	Or}	+++++++ Proprietary	
9.1.20	[0..1]	+++++++ Issuer	
9.1.21	Or}	++++ Private Identification	Yksityishenkilön tunniste. Date and place of Birth tai yksi muu yksilöintitieto (Other)
9.1.22		+++++ DateAndPlaceOfBirth	
9.1.27		+++++ Other	
9.1.28		+++++ Identification	ppkkvv-123X
9.1.29		+++++ SchemeName	
9.1.30	{Or	+++++++ Code	"SOSE"
9.1.31	Or}	+++++++ Proprietary	
2.24	[0..1]	++ Charge Bearer	Imaisee, kuka tai ketkä osapuolet vastaavat maksuun liittyvien kulujen maksamisesta. Suositetaan annettavaksi PaymentInformation –tasolla, mutta joissain maksutavoissa (kuten valuuttamaksuerissä) on mahdollista antaa tieto myös CreditTranserTransactionInformation –tasolla, jotta saajakohtainen käsittely voidaan ilmaista. SEPA-maksulla "SLEV" = Service level

2.3.4 Credit Transfer Transaction Information

Credit Transfer Transaction Information (C-osa) sisältää maksutapahtumaan liittyvät tietoelementit.



27.12.2010

Maksujärjestelmät

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
2.27	[1..n]	++ Credit Transfer Transaction Information	
2.28	[1..1]	+++ Payment Identification	
2.29	[0..1]	++++ Instruction Identification	Maksajan antaman tapahtuman tunniste, jota käytetään maksajan ja maksajan pankin välillä. Tunniste palautetaan vain maksajalle. KTO-tiliotteella tapahtuman T11 06 lisätietokentässä. <b>Camt.053 XML-tiliotteella tunniste (kuten muutkin maksajan käyttämät tunnisteet) palautetaan niille kuuluvilla, samoilla ja vastaavilla XML-elementeillä kuin pain.001 maksuaineistossa.</b>
2.30	[1..1]	++++ End to End Identification	Maksajan antama tapahtuman yksilöivä tunniste, joka välitetään ja raportoidaan sekä maksajalle että saajalle. ( <b>AT-41</b> Originator's Reference to the Credit Transfer)
2.31	[0..1]	+++ Payment Type Information	
2.32	[0..1]	++++ Instruction Priority	
2.33	[0..1]	++++ Service Level	
2.34	{Or	+++++ Code	( <b>AT-40</b> Identification code of the Scheme)
2.35	Or}	+++++ Proprietary	
2.36	[0..1]	++++ Local Instrument	
2.37	{Or	+++++ Code	
2.38	Or}	+++++ Proprietary	
2.39	[0..1]	++++ Category Purpose	( <b>AT-45</b> Category purpose of the Credit Transfer)
2.42	[1..1]	+++ Amount	
2.43	{Or	++++ Instructed Amount	Maksun valuutta ja määrä ( <b>AT-04</b> Amount of the Credit Transfer in Euro)
	Or}	++++ Equivalent Amount	
2.51	[0..1]	+++ Charge Bearer	Jos tieto on annettu Payment Information - osassa (B-osa), sitä ei huomioida C-osassa <b>SEPA-maksuilla</b> . Muissa maksutavoissa tiedon antaminen C-osassa on välttämätöntä eri kulukäsittelyiden ilmaisemiseksi samassa maksuerässä.
2.70	[0..1]	+++ Ultimate Debtor	Tieto voidaan tarvittaessa antaa tarkenteena maksutasolla, jos maksuerän sisällä on useamman alkuperäisen maksajan maksuja.
9.1.0	[0..1]	++++ Name	( <b>AT-08</b> Name of the Originator Reference Party)
9.1.12	[0..1]	++++ Identification	( <b>AT-09</b> Identification Code of the Originator Reference Party)
9.1.14	[0..1]	+++++ BICOrBEI	
9.1.15	[0..1]	+++++ Other	



27.12.2010

Maksujärjestelmät

9.1.16	[1..1]	++++++ Identification	
9.1.17	[0..1]	++++++ SchemeName	
9.1.18	{Or	+++++++ Code	
9.1.19	Or}	+++++++ Proprietary	
9.1.20	[0..1]	++++++ Issuer	
9.1.13	{Or	+++++ Organisation Identification	
9.1.21	Or}	+++++ Private Identification	
9.1.22		+++++ DateAndPlaceOfBirth	
9.1.27		+++++ Other	
9.1.28		++++++ Identification	ppkkvv-123X
9.1.29		+++++++ SchemeName	
9.1.30	{Or	+++++++ Code	"SOSE"
9.1.31	Or}	+++++++ Proprietary	
2.77	[0..1]	+++ Creditor Agent	Saajan tilipankki BIC-koodi on EPC ohjeen mukaan pakollinen SEPA-maksuissa. Valuuttamaksuissa saajan pankin ilmaiseminen tehdään kunkin saajan pankin maan tehokkaimman menettelyn mukaan (clearing system code). (AT-23 BIC of the Beneficiary Bank)
2.79	[0..1]	+++ Creditor	Osapuoli, jonka tilille maksu maksetaan. <b>SEPA CT:lla pakollinen tieto.</b>
9.1.0	[0..1]	++++ Name	Saajan nimi. Pakollinen tieto. (AT-21 Name of the Beneficiary)
9.1.1	[0..1]	++++ Postal Address	Saajan osoite (AT-22 Address of the Beneficiary).
9.1.10	[0..1]	+++++ Country	Saajan maakoodi.
9.1.11	[0..7]	+++++ AddressLine	Saajan osoiteriveinä voi käyttää ainoastaan kahta osoiterivietietoa.
9.1.12	[0..1]	++++ Identification	Saajan tunniste. (AT-24 Beneficiary Identification Code)
9.1.13	{Or [1..1]	+++++ OrganisationIdentification	Yrityksen tunniste
9.1.21	Or} [1..1]	+++++ PrivateIdentification	Yksityishenkilön tunniste.
9.1.22	[0..1]	+++++ DateAndPlaceOf Birth	SALA- category purpose maksuissa suositellaan käytettäväksi virallista henkilötunnusta. Virallisen henkilötunnuksen käyttö palvelee maksajaa tilinumeroiden ylläpidossa ja mahdollisissa selvittelytilanteissa
9.1.27	[0..n]	+++++ Other	
9.1.28	[1..1]	+++++++ Identification	ppkkvv-123X
9.1.29	[0..1]	+++++++ SchemeName	
9.1.30	{Or	+++++++ Code	"SOSE"
9.1.31	Or}	+++++++ Proprietary	



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

2.80	[0..1]	+++ Creditor Account	Saajan tili. IBAN pakollinen tieto <b>SEPA-maksuilla</b> . Muissa maksutavoissa myös <b>BBAN</b> tai muu saajan tilin identifikaatio on mahdollinen. <b>(AT-20 Account number of the Beneficiary)</b>
2.81	[0..1]	+++ Ultimate Creditor	Osapuoli, joka on maksun lopullinen saaja. Esimerkiksi maksu maksetaan rahoitusyhtiön tilille, mutta lopullinen saaja on rahoitusyhtiön asiakas.
9.1.0	[0..1]	++++ Name	<b>(AT-28 Name of the Beneficiary Reference Party)</b>
9.1.12	[0..1]	++++Identification	Saajan tunniste. <b>(AT-29 Identification Code of the Beneficiary Reference Party)</b> .
9.1.13	{Or	+++++ OrganisationIdentification	Yrityksen tunniste
9.1.21	Or}	+++++ PrivateIdentification	Yksityishenkilön tunniste. SALA- category purpose maksuissa suositellaan käytettäväksi virallista henkilötunnusta. Virallisen henkilötunnuksen käyttö palvelee maksajaa tilinumeroiden ylläpidossa ja mahdollisissa selvittelytilanteissa.
9.1.27	[0..n]	++++++ Other	
9.1.28	[1..1]	+++++++ Identification	ppkkvv-123X
9.1.29	[0..1]	+++++++ SchemeName	
9.1.30	{Or [1..1]	+++++++ Code	"SOSE"
2.86	[0..1]	+++ Purpose	PurposeCoden arvoa tai vastaavaa selitys tä ei viedä maksajan KTO-tiliotteelle. <b>Camt.053 XML-tiliotteella arvo voidaan ilmaista maksajan ja saajan tiliotteella.</b> <b>(AT-44 Purpose of the Credit Transfer)</b>
2.87	{Or	++++ Code	<b>Category Purpose SALA-koodin kanssa voidaan käyttää esimerkiksi seuraavia tarkentavia koodeja:</b> <b>STDY (Study) = Opintotuki</b> <b>BECH (ChildBenefit) = Lapsilisä</b> <b>PENS (PensionPayment) = Eläke</b> <b>BENE (UnemploymentDisabilityBenefit)= Tuki tai etuus</b> <b>SSBE (SocialSecurityBenefit )= Korvaus</b> <b>AGRT (Agricultural Payment)</b> <b>=Maataloussuoritus</b> <b>SALA (Salary)= Palkka</b> <b>TAXS (TaxPayment) = Veronpalautus</b>



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

2.98	[0..1]	+++ Remittance Information	Maksun lisätiedot. SEPA-tilisiirto voi sisältää joko vapaamuotoista viestiä (Unstructured) tai strukturoitua tietoa (Structured), mutta ei kumpaakin yhtä aikaa, paitsi AOS2:ssa. Valuuttamaksuissa käytettävissä on unstructured, ellei maksun toimeksipaneva pankki muunna structured –viestiä unstructured-muotoon. (AT-05 Remittance Information)
2.99	[0..n]	++++ Unstructured	Vapaamuotoinen viesti, 1 esiintymä (max 140 merkkiä). Nykyisen toistuvaissuoritusstandardin maksunaihekoodeja vastaavat tekstit voi antaa tässä. <b>Laskujen ja hyvityslaskujen niputus kts. AOS2</b>
2.100	[0..n]	++++ Structured	Strukturoitu viesti, 1 esiintymä (XML tagit ja tietoelementit yhteensä max 140 merkkiä). Vaihtoehtoiset strukturoidun viestit, kts esimerkit: - viite (huomaa ISO 11649, kansainvälisen viitteen käyttömahdollisuus vuoden 2010 lopun myötä) <b>Laskujen ja hyvityslaskujen niputus kts. AOS2</b>
2.120	[0..1]	+++++ CreditorReference Information	
2.121	[0..1]	++++++ Type	
2.122	[1..1]	+++++++ CodeOr Proprietary	
2.123	{Or	+++++++ Code	"SCOR" ainoastaan sallittu
2.124	Or}	+++++++ Proprietary	
2.125	[0..1]	+++++++ Issuer	kotimaan viitteellä ei Issuer ole käytössä. Kansainvälisellä viitteellä (ISO 11649) arvo on vakio "ISO".
2.126	[0..1]	+++++ Reference	<b>Kansallinen tai RF-viite</b>
2.129	[0..3]	+++++ AdditionalRemittance Information	

### 3 Sovitut lisätoiminnallisuudet

#### 3.1 Laskuttajan viite

Kotimaan viite välitetään strukturoidussa viestissä, kts kohta 4 Esimerkit.

#### 3.2 Merkistöt ja erikoismerkit

Pankit pyrkivät säilyttämään nykyisen merkistökäsittelyn. Suomessa käytettävä skandinaaviset aakkoset välittyvät Suomessa toimivien pankkien välillä. Muihin SEPA maihin välittyy Basic Latin -merkit.

Byte Order Mark (BOM) -esitysmuotoa ei saa käyttää.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

XML-standardin mukaisesti korvataan tietyt erikoismerkit. Entiteetteinä pitää ilmoittaa vain seuraavat erikoismerkit:

Merkki	Entiteetti	SEPA Rulebook
&	&amp;	
<	&lt;	
>	&gt;	
"	&quot;	
'	&apos;	sallittu merkki muihin SEPA maihin

Sanomassa käytetyn merkistökoodauksen ja sanoman alussa olevan viittauksen (esim. `<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>`) tulee vastata toisiaan.

Erikoismerkkejä, mukaan lukien skandinaaviset (Åå, Ää, Öö), ei saa olla tunnustekentissä (Messageld, PaymentInformationId, InstructionId ja EndToEndId).

## 4 Additional Optional Services (AOS)

SEPA-siirtymävaiheen helpottamiseksi Suomessa toimivat pankit tarjoavat lisäpalveluita SEPA-tilisiirron peruspalveluiden lisäksi. Luettelo pankeista, jotka tarjoavat näitä lisäpalveluita sekä tarkemmat kuvaukset palveluista löytyy FK:n sivuilta [www.fkl.fi](http://www.fkl.fi).

### 4.1 Maksupäivä (AOS1)

Suomessa toimivien pankkien välillä on sovittu että maksupäivä kulkee maksajan pankista saajalle. Maksupäivää käytetään mm. viivästyskoron laskennassa.

### 4.2 Useamman laskun erittely (AOS2)

Voimassa oleva AOS2 ohje löytyy Finanssialan Keskusliiton [www.fkl.fi](http://www.fkl.fi) yhtenäisen euromaksualue/ tekninen dokumentaatio alta.

### 4.3 Puolesta maksaminen

Puolesta maksamista varten on mahdollista ilmoittaa alkuperäinen laskun vastaanottaja, Ultimate Debtor, jos se on eri osapuoli kuin laskun maksaja. **Ultimate Debtor –tiedoista välitetään nimi ja id.**

### 4.4 Lopullisen saajan ilmoittaminen

Maksun saaja, esimerkiksi rahoitusyhtiö, voi olla eri kuin lopullinen saaja. Maksaja ilmoittaa lopullisen saajan Ultimate Creditor tiedossa. **Ultimate Creditor –tiedoista välitetään nimi ja id.**

Ultimate-osapuolista välitetään nimi konekieliselle tiliotteelle T11/11 SEPA-lisätiedoissa. Muut tiedot voidaan välittää T11/00-lisätiedoissa. **Camt.053 XML-tiliotteella tiedoille on omat XML-elementit, jotka vastaavat pain.001 XML-maksuaineistoa.**



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 4.5 Palkat ja eläkkeet SEPA tilisiirtoina

Mahdollisuus maksaa palkka- tai eläkemaksuja SEPA-tilisiirtoina. Palkat ja eläkkeet tunnistetaan Category Purpose koodilla "SALA". Tämä koodi kertoo maksajan pankille, että on kysymyksessä on palkan tai eläkkeen maksutoimeksianto. SALA-koodilla olevista SEPA-tapahtumista tehdään maksajan tiliotteelle vain koontiveloitus.

## 5 Esimerkit

### 5.1 Laskuttajan viite tilisiirrolla

Laskuttajan viite tulee laittaa CreditTransferTransactionInformation (C-osa) komponenttiin **RemittanceInformation**. Maksun muut tiedot on esimerkistä jätetty pois.

#### XML esimerkki laskuttajan kansainvälisestä viitteestä

Esimerkissä on vain RemittanceInformation komponentin tietokentät.

XML-sanoman rakenne.

Ref	Sanoman tieto	Sisältö	Esimerkki XML sanoman RemittanceInformation komponentista
C	RemittanceInformation	Viite <b>"RF33 2348 236"</b>	<pre>&lt;RmtInf&gt;   &lt;Strd&gt;     &lt;CdtrRefInf&gt;       &lt;Tp&gt;         &lt;CdOrPrtry&gt;           &lt;Cd&gt;<b>SCOR</b>&lt;/Cd&gt;         &lt;/CdOrPrtry&gt;         &lt;Issr&gt;<b>ISO</b>&lt;/Issr&gt;       &lt;/Tp&gt;       &lt;Ref&gt;<b>RF332348236</b>&lt;/Ref&gt;     &lt;/CdtrRefInf&gt;   &lt;/Strd&gt; &lt;/RmtInf&gt;</pre>

#### XML esimerkki laskuttajan kansallisesta viitteestä

Ref	Sanoman tieto	Sisältö	Esimerkki XML sanoman RemittanceInformation komponentista
C	RemittanceInformation	Viite <b>"23 48236"</b>	<pre>&lt;RmtInf&gt;   &lt;Strd&gt;     &lt;CdtrRefInf&gt;       &lt;Tp&gt;         &lt;CdOrPrtry&gt;           &lt;Cd&gt;<b>SCOR</b>&lt;/Cd&gt;         &lt;/CdOrPrtry&gt;       &lt;/Tp&gt;     &lt;/CdtrRefInf&gt;   &lt;/Strd&gt; &lt;/RmtInf&gt;</pre>



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

Ref	Sanoman tieto	Sisältö	Esimerkki XML sanoman RemittanceInformation komponentista
			<pre>&lt;Ref&gt;2348236&lt;/Ref&gt; &lt;/CdtrRefInf&gt; &lt;/Strd&gt; &lt;/RmtInf&gt;</pre>

### 5.2 Viestillinen SEPA-tilisiirto – XML sanomaesimerkki

	XML sanoma
XML-header	<pre>&lt;?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?&gt; &lt;Document xmlns="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.001.03" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.001.03 pain.001.001.03.xsd"&gt;   &lt;CstmrCdtTrfInitn&gt;</pre>
Sanoma alkaa	<pre>    &lt;GrpHdr&gt;</pre>
A-osa: GroupHeader	<pre>      &lt;MsgId&gt;MSGID000001&lt;/MsgId&gt;       &lt;CreDtTm&gt;2010-11-14T10:30:00&lt;/CreDtTm&gt;       &lt;NbOfTx&gt;1&lt;/NbOfTx&gt;       &lt;InitgPty&gt;         &lt;Nm&gt;Group Finance&lt;/Nm&gt;         &lt;PstlAdr&gt;           &lt;Ctry&gt;FI&lt;/Ctry&gt;           &lt;AdrLine&gt;Aleksanterinkatu 123&lt;/AdrLine&gt;           &lt;AdrLine&gt;FI-00100 Helsinki&lt;/AdrLine&gt;         &lt;/PstlAdr&gt;         &lt;Id&gt;           &lt;OrgId&gt;             &lt;Othr&gt;               &lt;Id&gt;1234567890&lt;/Id&gt;               &lt;SchmeNm&gt;                 &lt;Cd&gt;BANK&lt;/Cd&gt;               &lt;/SchmeNm&gt;             &lt;/Othr&gt;           &lt;/OrgId&gt;         &lt;/Id&gt;       &lt;/InitgPty&gt;     &lt;/GrpHdr&gt;     &lt;!-- ***** Viestillinen maksu</pre>
B-osa:	



27.12.2010

Maksujärjestelmät

	XML sanoma
Payment Information	*****
- veloitustiedot	--> <PmtInf> <PmtInfId>20101114-12345678912</PmtInfId> <PmtMtd>TRF</PmtMtd> <PmtTplInf> <SvcLvl> <Cd>SEPA</Cd> </SvcLvl> </PmtTplInf> <ReqdExctnDt>2010-11-14</ReqdExctnDt> <Dbtr> <Nm>Debtor Company Plc</Nm> <PstlAdr> <Ctry>FI</Ctry> <AdrLine>Mannerheimintie 123</AdrLine> <AdrLine>FI-00100 Helsinki</AdrLine> </PstlAdr> <Id> <OrgId> <Othr> <Id>0987654321</Id> <SchmeNm> <Cd>BANK</Cd> </SchmeNm> </Othr> </OrgId> </Id> </Dbtr> <DbtrAcct> <Id> <IBAN>FI8529501800020574</IBAN> </Id> </DbtrAcct> <DbtrAgt> <FinInstnId> <BIC>BANKFIHH</BIC> </FinInstnId> </DbtrAgt> <ChrgBr>SLEV</ChrgBr> <CdtTrfTxInf> <PmtId> <InstrId>InstrId000001</InstrId> <EndToEndId>EndToEndId000001</EndToEndId> </PmtId> <PmtTplInf> <SvcLvl>
C-osa: Credit Trans- fer Transac- tion Informa- tion - maksun hyvitysosan tiedot	



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

	XML sanoma
Maksun lisätiedot	<pre>&lt;Cd&gt;SEPA&lt;/Cd&gt; &lt;/SvcLvl&gt; &lt;/PmtTplnf&gt; &lt;Amt&gt;   &lt;InstdAmt Ccy="EUR"&gt;1000.01&lt;/InstdAmt&gt; &lt;/Amt&gt; &lt;ChrgBr&gt;SLEV&lt;/ChrgBr&gt; &lt;CdtrAgt&gt;   &lt;FinInstnId&gt;     &lt;BIC&gt;DEUTATWW&lt;/BIC&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/CdtrAgt&gt; &lt;Cdtr&gt;   &lt;Nm&gt;Creditor Company&lt;/Nm&gt;   &lt;PstlAdr&gt;     &lt;Ctry&gt;AT&lt;/Ctry&gt;     &lt;AdrLine&gt;Hohenstaufengasse 123&lt;/AdrLine&gt;     &lt;AdrLine&gt;AT-1010 Wien&lt;/AdrLine&gt;   &lt;/PstlAdr&gt;   &lt;Id&gt;     &lt;OrgId&gt;       &lt;Othr&gt;         &lt;Id&gt;0987654321&lt;/Id&gt;         &lt;SchmeNm&gt;           &lt;Cd&gt;BANK&lt;/Cd&gt;         &lt;/SchmeNm&gt;       &lt;/Othr&gt;     &lt;/OrgId&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/Cdtr&gt; &lt;CdtrAcct&gt;   &lt;Id&gt;     &lt;IBAN&gt;AT123456789012345678&lt;/IBAN&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/CdtrAcct&gt; &lt;RmtInf&gt;   &lt;Ustrd&gt;Invoices 123 and 321&lt;/Ustrd&gt; &lt;/RmtInf&gt; &lt;/CdtTrfTxInf&gt; &lt;/PmtInf&gt; &lt;/CstmrCdtTrfInitt&gt; &lt;/Document&gt;</pre>

### 3.3 Viitteellinen SEPA-tilisiirto – XML sanomaesimerkki (kansainvälinen viite)

	XML sanoma
XML header	<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>



27.12.2010

Maksujärjestelmät

	XML sanoma
Sanoma alkaa A-osa: GroupHeader	<pre>&lt;Document xmlns="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.001.03" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.001.03 pain.001.001.03.xsd"&gt;   &lt;CstmrCdtTrfInitn&gt;     &lt;GrpHdr&gt;       &lt;MsgId&gt;MSGID000002&lt;/MsgId&gt;       &lt;CreDtTm&gt;2010-11-14T10:30:00&lt;/CreDtTm&gt;       &lt;NbOfTxes&gt;1&lt;/NbOfTxes&gt;       &lt;InitgPty&gt;         &lt;Nm&gt;Group Finance&lt;/Nm&gt;         &lt;PstlAdr&gt;           &lt;Ctry&gt;FI&lt;/Ctry&gt;           &lt;AdrLine&gt;Aleksanterinkatu 123&lt;/AdrLine&gt;           &lt;AdrLine&gt;FI-00100 Helsinki&lt;/AdrLine&gt;         &lt;/PstlAdr&gt;         &lt;Id&gt;           &lt;OrgId&gt;             &lt;Othr&gt;               &lt;Id&gt;1234567890&lt;/Id&gt;               &lt;SchmeNm&gt;                 &lt;Cd&gt;BANK&lt;/Cd&gt;               &lt;/SchmeNm&gt;             &lt;/Othr&gt;           &lt;/OrgId&gt;         &lt;/Id&gt;       &lt;/InitgPty&gt;     &lt;/GrpHdr&gt;     &lt;!-- ***** Viitteellinen maksu ***** --&gt;     &lt;PmtInf&gt;       &lt;PmtInfId&gt;20101114-12345678901&lt;/PmtInfId&gt;       &lt;PmtMtd&gt;TRF&lt;/PmtMtd&gt;       &lt;PmtTpInf&gt;         &lt;SvcLvl&gt;           &lt;Cd&gt;SEPA&lt;/Cd&gt;         &lt;/SvcLvl&gt;       &lt;/PmtTpInf&gt;       &lt;ReqdExctnDt&gt;2010-11-14&lt;/ReqdExctnDt&gt;       &lt;Dbtr&gt;         &lt;Nm&gt;Debtor Company Plc&lt;/Nm&gt;         &lt;PstlAdr&gt;           &lt;Ctry&gt;FI&lt;/Ctry&gt;</pre>
B-osa: Payment Information - veloitustiedot	



27.12.2010

Maksujärjestelmät

	XML sanoma
	<pre>&lt;AdrLine&gt;Mannerheimintie 123&lt;/AdrLine&gt; &lt;AdrLine&gt;FI-00100 Helsinki&lt;/AdrLine&gt; &lt;/PstlAdr&gt; &lt;Id&gt;   &lt;OrgId&gt;     &lt;Othr&gt;       &lt;Id&gt;0987654321&lt;/Id&gt;       &lt;SchmeNm&gt;         &lt;Cd&gt;BANK&lt;/Cd&gt;       &lt;/SchmeNm&gt;     &lt;/Othr&gt;   &lt;/OrgId&gt; &lt;/Id&gt; &lt;/Dbtr&gt; &lt;DbtrAcct&gt;   &lt;Id&gt;     &lt;IBAN&gt;FI8529501800020574&lt;/IBAN&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/DbtrAcct&gt; &lt;DbtrAgt&gt;   &lt;FinInstnId&gt;     &lt;BIC&gt;BANKFIHH&lt;/BIC&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/DbtrAgt&gt; &lt;CdtTrfTxInf&gt;   &lt;PmtId&gt;     &lt;InstrId&gt;InstrId000002&lt;/InstrId&gt;     &lt;EndToEndId&gt;EndToEndId000002&lt;/EndToEndId&gt;   &lt;/PmtId&gt;   &lt;Amt&gt;     &lt;InstdAmt Ccy="EUR"&gt;2000.02&lt;/InstdAmt&gt;   &lt;/Amt&gt;   &lt;ChrgBr&gt;SLEV&lt;/ChrgBr&gt;   &lt;UltmtDbtr&gt;     &lt;Nm&gt;Original Deptor Plc&lt;/Nm&gt;     &lt;PstlAdr&gt;       &lt;Ctry&gt;FI&lt;/Ctry&gt;       &lt;AdrLine&gt;Aleksanterinkatu 123&lt;/AdrLine&gt;       &lt;AdrLine&gt;FI-00100 Helsinki&lt;/AdrLine&gt;     &lt;/PstlAdr&gt;   &lt;/UltmtDbtr&gt;   &lt;CdtrAgt&gt;     &lt;FinInstnId&gt;       &lt;BIC&gt;BANKFIHH&lt;/BIC&gt;     &lt;/FinInstnId&gt;   &lt;/CdtrAgt&gt; &lt;/CdtTrfTxInf&gt;</pre>
C-osa: Credit Trans- fer Transac- tion Infor- mation - maksun hyvitysosan tiedot	



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

	XML sanoma
Maksun lisätiedot	<pre>&lt;Nm&gt;Creditor Company&lt;/Nm&gt; &lt;PstlAdr&gt;   &lt;Ctry&gt;FI&lt;/Ctry&gt;   &lt;AdrLine&gt;Mannerheimintie 123&lt;/AdrLine&gt;   &lt;AdrLine&gt;00100 Helsinki&lt;/AdrLine&gt; &lt;/PstlAdr&gt; &lt;/Cdtr&gt; &lt;CdtrAcct&gt;   &lt;Id&gt;     &lt;IBAN&gt;FI6329501800020582&lt;/IBAN&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/CdtrAcct&gt; &lt;RmtInf&gt;   &lt;Strd&gt;     &lt;CdtrRefInf&gt;       &lt;Tp&gt;         &lt;CdOrPrtry&gt;           &lt;Cd&gt;SCOR&lt;/Cd&gt;         &lt;/CdOrPrtry&gt;         &lt;Issr&gt;ISO&lt;/Issr&gt;       &lt;/Tp&gt;       &lt;Ref&gt;RF332348236&lt;/Ref&gt;     &lt;/CdtrRefInf&gt;   &lt;/Strd&gt; &lt;/RmtInf&gt; &lt;/CdtTrfTxInf&gt; &lt;/PmtInf&gt; &lt;/CstmrCdtTrfInittn&gt; &lt;/Document&gt;</pre>

### 6 Palautesanomien rakenne

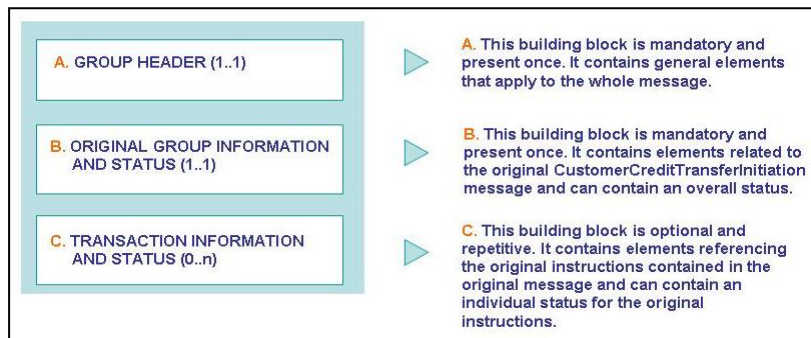
Pankki muodostaa palautesanomien "Payment Status Report" maksusanomien vastaanoton jälkeen.

Sanomien "Payment Status report" schemanimi on versiosta riippuen joko <pain.002.001.02> tai <pain.002.001.03>.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät



Lähde SWIFT

1...1 = pakollinen, esiintyy vain kerran

0...n = vapaaehtoinen, rajoittamaton määrä esiintymiä mahdollista

### A. Group Header

- Pankin antamat tunnistetiedot palautesanomalle

### B. Original Group Information and Status

- alkuperäisen maksusanoman tunnistetiedot ja status

### C. Transaction information and status

- alkuperäisen tapahtuman tunnistetiedot ja status.

## 6.1 Palautesanomien sisältö

Pain.002.001.02 palautesanomasandardia käytetään palautteen muodostamiseen, mutta käsittelyssä on pankkikohtaisia eroja, jotka selviävät kunkin pankin omista palvelukuvauksista.

Tässä ohjeessa kuvataan palautteen muodostumisen. Palaute muodostetaan sekä muodollisuustarkistuksesta että sisältötarkistuksesta. Muoto- ja sisällöntarkistuksen tarkkuus voi vaihdella pankkikohtaisesti.

Palautteen saantitapa	<b>A: Muototarkastus, schema-validointi:</b>	<b>B: Sisällön tarkastus:</b>
	pain.002.001.03 palaute	pain.002.001.03 palaute
Hyväksynnän koodi	GroupStatus: ACTC	GroupStatus = ACCP (hyväksytty) GroupStatus = PART (osittain hyväksytty)
Hylkäyksen koodi	GroupStatus: RJCT (kokonaan hylätty)	GroupStatus = RJCT (kokonaan hylätty) 3.6 TransactionStatus-kentässä RJCT Status Reason-koodit 3.10 kenttään esim AC01.
Yksilöintitapa	Aineisto yksilöidään OriginalMessageID:n avulla (OrgnIMsgId)	Aineisto yksilöidään OriginalMessageID:n avulla (OrgnIMsgId)  Maksut yksilöidään OriginalEndToEndID:n (OrgnEndToEndId) ja tai OriginalInstructionId avulla (



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 6.1.1 Muodollisuustarkistus

Pankki tarkastaa vastaanoton yhteydessä maksusanoman oikeellisuuden ja muodostaa palautesanoman Group-tasolla.

- Koko maksusanoma on vastaanotettu ja hyväksytty teknisesti
  - Palautesanoman Group Status on ACTC
  - Palautesanomassa annetaan alkuperäisen sanoman yksilöintitietona MessageIdentification.
- Koko maksusanoma on hylätty
  - Palautesanoman Group Status on RJCT
  - Palautesanomassa annetaan alkuperäisen sanoman yksilöintitietona MessageIdentification.

### 6.1.2 Sisältötarkistus

Vastaanoton tai maksatuksen yhteydessä tarkistetaan maksutoimeksiantojen sisältö ja muodostetaan palaute joko Group tasolla (sanoma) tai Credit Transfer Transaction –tasolla (tapahtumataso).

- Koko maksusanoma hyväksytty maksatukseen
  - Palautesanoman Group Status on ACCP
  - Palautesanomassa annetaan alkuperäisen sanoman yksilöintitietona MessageIdentification
- Osa maksutoimeksiannoista on hyväksytty
  - Palautesanoman Group Status on PART
  - Palautesanomassa annetaan alkuperäisen sanoman yksilöintitietona MessageIdentification
- Kaikki maksutoimeksiannot on hylätty
  - Palautesanoman Group Status on RJCT
  - Palautesanomassa annetaan alkuperäisen sanoman yksilöintitietona MessageIdentification
  - Lisäksi voidaan palauttaa tieto hylkäyksen syystä joko koodiarvona ja/tai selitystekstinä. Kts. kohta Hylkäyksen syykoodit.
- Yksittäinen tapahtuma on hylätty
  - Palautesanoman Transaction Status RJCT
  - Palautesanomassa annetaan yksilöintitietona alkuperäisen sanoman MessageIdentification, alkuperäisen veloituserän PaymentInformationId (jos annettu) sekä alkuperäisen maksun EndToEndIdentification ja InstructionIdentification (jos annettu)
  - lisäksi palautetaan tieto hylkäyksen syystä joko koodiarvona ja/tai selitystekstinä. Kts. kohta Hylkäyksen syykoodit.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 6.1.3 Message root

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
	[1..1]	+Message root	<CstmrPmtStsRpt>

### 6.1.4 Group Header

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
1.0	[1..1]	+ Group Header	
1.1	[1..1]	++ Message Identification	Palautesanom <span style="color: red;">an yksilöivä tunniste, jonka palautesanom<span style="color: red;">an muodostaja antaa.</span></span>
1.2	[1..1]	++ Creation Date Time	Palautesanom <span style="color: red;">an muodostusaika</span>
1.3	[0..1]	++ Initiating Party	Palautesanom <span style="color: red;">an muodostaja</span>
1.4	[0..1]	++ Forwarding Agent	Financial institution that receives the instruction from the initiating party and forwards it to the next agent in the payment chain.
1.5	[0..1]	++ Debtor Agent	Financial institution servicing an account for the debtor. (AT-06 BIC code of the Originator Bank)
1.6	[0..1]	++ Creditor Agent	Financial institution servicing an account for the creditor.

### 6.1.5 Original Group Information and Status

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamisohje
2.0	[1..1]	+ Original Group Information And Status	Original group information concerning the group of transactions, to which the status report message refers to.
2.1	[1..1]	++ Original Message Identification	Point to point reference, as assigned by the original instructing party, to unambiguously identify the original message.
2.2	[1..1]	++ Original Message Name Identification	Specifies the original message name identifier to which the message refers., eg, pacs.003.001.01 or MT103
2.3	[0..1]	++ Original Creation Date Time	Date and time at which the original message was created.
2.4	[0..1]	++ Original Number of Transactions	Number of individual transactions contained in the original message.
2.5	[0..1]	++ Original Control Sum	
2.6	[0..1]	++ Group Status	Specifies the status of a group of transactions. (R1 Type of R Message)
2.7	[0..n]	++ Status Reason Information	et of elements used to provide detailed information on the status reason.
2.8	[0..1]	+++ Originator	Party that issues the status. (R2 Identification of the Type of Party that initiated the reject)



27.12.2010

Maksujärjestelmät

2.9	[0..1]	+++ Reason	Specifies the reason for the status report. ( <b>R3 Reason Code for Non-Acceptance</b> )
2.10	{Or [1..1]	++++ Code	Reason for the status, as published in an external reason code list.
2.11	Or} [1..1]	++++ Proprietary	
2.12	[0..n]	+++ Additional Information	
2.13	[0..n]	++ Number of Transactions Per Status	

**6.1.6 Transaction information and status**

Indeksi	Mult	Message Element	Soveltamishoje
3.0	[0..n]	+ Original Payment Information And Status	Information concerning the original payment information, to which the status report message refers.
3.1	[1..1]	++ Original Payment Information Identification	Unique identification, as assigned by the original sending party, to unambiguously identify the original payment information group.
3.2	[0..1]	++ Original Number of Transactions	Number of individual transactions contained in the original payment information group.
3.3	[0..1]	++ Original Control Sum	Total of all individual amounts included in the original payment information group, irrespective of currencies.
3.4	[0..1]	++ Payment Information Status	Specifies the status of the payment information group. ( <b>R1 Type of R-message</b> )
3.5	[0..n]	++ Status Reason Information	Set of elements used to provide detailed information on the status reason.
3.6	[0..1]	+++ Originator	Party that issues the status. ( <b>R2 Identification of the Type of Party that initiated the reject</b> )
3.7	[0..1]	+++ Reason	Specifies the reason for the status report. ( <b>R3 Reason Code for Non-Acceptance</b> )
3.8	{Or	++++ Code	Reason for the status, as published in an external reason code list.
3.9	Or}	++++ Proprietary	Reason for the status, in a proprietary form.
3.10	[0..n]	+++ Additional Information	Further details on the status reason.
3.11	[0..n]	++ Number of Transactions Per Status	Detailed information on the number of transactions for each identical transaction status.
3.15	[0..n]	++ Transaction Information and Status	Set of elements used to provide information on the original transactions to which the status report message.
3.16	[0..1]	+++ Status Identification	Unique identification, as assigned by an instructing party for an instructed party, to unambiguously identify the reported status. ( <b>R5 Specific reference of the bank that initiated the reject</b> )



27.12.2010

Maksujärjestelmät

3.17	[0..1]	+++ Original Instruction Identification	Unique identification, as assigned by the original instructing party for the original instructed party, to unambiguously identify the original instruction.
3.18	[0..1]	+++ Original End-to-End Identification	Unique identification, as assigned by the original initiating party, to unambiguously identify the original transaction. (AT-41 Originator's reference of the credit transfer transaction)
3.19	[0..1]	+++ Transaction Status	Specifies the status of a transaction, in a coded form. (R1 Type of R-message)
3.20	[0..n]	+++ Status Reason Information	Set of elements used to provide detailed information on the status reason.
3.21	[0..1]	++++ Originator	Party that issues the status. (R2 Identification of the Type of Party that initiated the reject)
3.22	[0..1]	++++ Reason	Specifies the reason for the status report. (R3 Reason Code for Non-Acceptance)
3.23	{Or [1..1]	+++++ Code	Reason for the status, as published in an external reason code list.
3.24	Or} [1..1]	+++++ Proprietary	Reason for the status, in a proprietary form.
3.25	[0..n]	++++ Additional Information	
3.26	[0..n]	+++ Charges Information	
3.29	[0..1]	+++ Acceptance Date Time	
3.30	[0..1]	+++ Account Servicer Reference	
3.31	[0..1]	+++ Clearing System Reference	
3.32	[0..1]	+++ Original Transaction Reference	
3.34	[0..1]	++++ Amount	(AT-04 Amount of the credit transfer in Euro)
3.41	[0..1]	++++ Requested Execution Date	(AT-07 Requested execution date of the instruction)
3.55	[0..1]	++++ Payment Type Information	(AT-40 Identification code of the Scheme) (AT-45 Category purpose of the Credit Transfer)
3.68	[0..1]	++++ Payment Method	
3.88	[0..1]	++++ Remittance Information	(AT-05 Remittance information)
3.120	[0..1]	++++ Ultimate Debtor	(AT-08 Name of the Originator Reference Party) (AT-09 Identification code of the Originator Reference Party)
3.121	[0..1]	++++ Debtor	(AT-02 Name of the Originator) (AT-03 Address of the Originator) (AT-10 Originator identification code)
3.122	[0..1]	++++ Debtor Account	(AT-01 IBAN of the Originator)
3.123	[0..1]	++++ Debtor Agent	
3.124	[0..1]	++++ Debtor Agent Account	
3.125	[0..1]	++++ Creditor Agent	(AT-23 BIC code of the Beneficiary Bank)
3.126	[0..1]	++++ Creditor Agent Account	



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

3.127	[0..1]	++++ Creditor	(AT-21 Name of the Beneficiary) (AT-22 Address of the Beneficiary) (AT-24 Beneficiary identification code)
3.128	[0..1]	++++ Creditor Account	(AT-20 IBAN of the Beneficiary)
3.129	[0..1]	++++ Ultimate Creditor	(AT-28 Name of the Beneficiary Reference Party) (AT-29 Identification code of the Beneficiary Reference Party)

## 6.2 Palaute-esimerkit

### 6.2.1 Sanoma muototarkistus hyväksytty

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<Document>
  <CstmrPmtStsRpt>
    <GrpHdr>
      <MsgId>STAT2010051216331310</MsgId>
      <CreDtTm>2010-11-14T16:33:13</CreDtTm>
    </GrpHdr>
    <OrgnlGrplnfAndSts>
      <OrgnlMsgId>MSGID000009</OrgnlMsgId>
      <OrgnlMsgNmId>pain.001</OrgnlMsgNmId>
      <GrpSts>ACTC</GrpSts>
    </OrgnlGrplnfAndSts>
  </CstmrPmtStsRpt>
</Document>
```

### 6.2.2 Sanoman muototarkistus hylätty

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<Document>
  <CstmrPmtStsRpt>
    <GrpHdr>
      <MsgId>STAT2010012816331311</MsgId>
      <CreDtTm>2010-11-14T16:33:14</CreDtTm>
    </GrpHdr>
    <OrgnlGrplnfAndSts>
      <OrgnlMsgId>MSGID000010</OrgnlMsgId>
      <OrgnlMsgNmId>pain.001</OrgnlMsgNmId>
      <GrpSts>RJCT</GrpSts>
    </OrgnlGrplnfAndSts>
  </CstmrPmtStsRpt>
</Document>
```

### 6.2.3 Sanoman sisältötarkastus hyväksytty

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<Document>
  <CstmrPmtStsRpt>
```



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

```
<GrpHdr>
  <MsgId>STAT2010012816331312</MsgId>
  <CreDtTm>2010-11-14T16:33:15</CreDtTm>
</GrpHdr>
<OrgnlGrplnfAndSts>
  <OrgnlMsgId>MSGID000011</OrgnlMsgId>
  <OrgnlMsgNmId>pain.001</OrgnlMsgNmId>
  <GrpSts>ACCP</GrpSts>
</OrgnlGrplnfAndSts>
</CstmrPmtStsRpt>
</Document>
```

### 6.2.4 Sanoman maksuista osa hyväksyty jatkokäsittelyyn

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<Document>
  <CstmrPmtStsRpt>
    <GrpHdr>
      <MsgId>STAT2010012816331311</MsgId>
      <CreDtTm>2010-11-14T16:33:14</CreDtTm>
    </GrpHdr>
    <OrgnlGrplnfAndSts>
      <OrgnlMsgId>MSGID000010</OrgnlMsgId>
      <OrgnlMsgNmId>pain.001</OrgnlMsgNmId>
      <GrpSts>PART</GrpSts>
    </OrgnlGrplnfAndSts>
  </CstmrPmtStsRpt>
</Document>
```

### 6.2.5 Yksittäisen tapahtuman hylkäys

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<Document>
  <CstmrPmtStsRpt>
    <GrpHdr>
      <MsgId>CPS20100821112017512</MsgId>
      <CreDtTm>2010-11-14T11:11:17.513+01:00</CreDtTm>
    </GrpHdr>
    <OrgnlGrplnfAndSts>
      <OrgnlMsgId>MSGID000012</OrgnlMsgId>
      <OrgnlMsgNmId>pain.001</OrgnlMsgNmId>
    </OrgnlGrplnfAndSts>
    <OrgnlPmtlnfAndSts>
      <OrgnlPmtlnfId>20101114-12345678901</OrgnlPmtlnfId>
      <TxlnfAndSts>
        <OrgnlEndToEndId>EndToEndId000001</OrgnlEndToEndId>
        <TxSts>RJCT</TxSts>
        <StsRsnInf>
          <Rsn>
            <Cd>AC01</Cd>
          </Rsn>
          <AddtlInf>Format of the account number specified is not correct</AddtlInf>
        </StsRsnInf>
      </TxlnfAndSts>
    </OrgnlPmtlnfAndSts>
  </CstmrPmtStsRpt>
</Document>
```



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

```
</StsRsnInf>  
</TxInfAndSts>  
</OrgnlPmtInfAndSts>  
</CstmrPmtStsRpt>  
</Document>
```

### 6.2.6 Hylkäyksen syykoodit

ISO20022 standardissa on määritelty seuraavat hylkäyksen syykoodit. Koodien käyttö riippuu pankin palvelusta ja on siten pankkikohtaista.

AC01	Format of the account number specified is not correct
AC04	Account number specified has been closed on the Receiver's books
AC06	Account specified is blocked, prohibiting posting of transactions against it
AG01	Transaction forbidden on this type of account
AG02	Bank Operation code specified in the message is not valid for receiver
AM01	Specified message amount is equal to zero
AM02	Specified transaction/message amount is greater than allowed maximum
AM03	Specified message amount is in a non processable currency outside of existing agreement
AM04	Amount of funds available to cover specified message amount is insufficient
AM05	This message appears to have been duplicated
AM06	Specified transaction amount is less than agreed minimum
AM07	Amount specified in message has been blocked by regulatory authorities
AM09	Amount received is not the amount agreed or expected
AM10	Sum of instructed amounts does not equal the control sum
BE01	Identification of end customer is not consistent with associated account number
BE04	Specification of creditor's address, which is required for payment, is missing/not correct
BE05	Party who initiated the message is not recognised by the end customer
BE06	End customer specified is not known at associated Sort/National Bank Code or does no longer exist in the books
BE07	Specification of debtor's address, which is required for payment, is missing/not correct
DT01	Invalid date (eg, wrong settlement date)
ED01	Correspondent bank not possible
ED03	Balance of payments complementary info is requested
ED05	Settlement of the transaction has failed
MD01	Mandate is cancelled or invalid
MD02	Mandate related information data required by the scheme is missing
MD03	File format incomplete or invalid
MD04	File format incorrect in terms of grouping indicator
MD06	Return of funds requested by end customer
MD07	End customer is deceased
MS02	Reason has not been specified by end customer
MS03	Reason has not been specified by agent
NARR	Reason is provided as narrative information in the additional reason information
RC01	Bank identifier code specified in the message has an incorrect format
RF01	Transaction reference is not unique within the message
TM01	Associated message was received after agreed processing cut-off time



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

### 7 Nykyisten kansallisten aineistostandardien ja ISO 20022 käsitteiden vastaavuuksia

Tarkista vastaavuudet ja suositukset pankkikohtaisesti.

#### 7.1 Laskujen maksupalvelu

Nykyisin lähetettävät LMP-maksut ovat mahdollisia SEPA –tilisiirtoja, kun ne täyttävät muut SEPA –tilisiirron ehdot (-kriteerit). SEPA-tilisiirron vaatimukset on kuvattu oppaan osassa 2. Kaikkia LMP:n aineistostandardin mukaisia tietoja ei voida kuitenkaan välittää SEPA-tilisiirroissa.

Payment Information osa vastaa pääosin LMP:n erätietuetta. Maksajan tilinumeron ja/tai eräpäivän vaihtuessa muodostetaan uusi Payment Information-osa.

LMP:n Erän yksilöintitieto vastaa Payment Information osan Payment Information Identificationia.

Y-tunnusta vastaava tieto on ISO 20022 yrityksen tunnisteiden elementissä Proprietary Identification. **Maksajan tunnistamiseen pankin antama muu tunnus on elementissä OrgId/Othr/Id -kentässä ja tunnisteiden määreet SchemeNm/Code- tai SchemeNm/Prtry -kentässä (esim. Cd = BANK).**

ISO 20022 :ssa saajalle tarkoitettua maksun erittelytietoa on strukturoitu tai strukturoimaton, kummassakin maksimissaan 140 merkkiä. LMP:n Viestin tyypeistä vain viite ja veroviesti voidaan antaa ISO 20022 strukturoidussa remittance informaatiossa. Vapaata, strukturoimatonta viestiä on mahdollista antaa 140 merkkiä. Asiakasnumero, laskun numero ja laskun päiväys annetaan strukturoimattomassa remittance informaatiossa. Tiedot välittyvät sellaisenaan maksun saajalle. Tarvittaessa voi käyttää selitetekstejä selventämään tietoja, kuten ASNO, LASNO.

#### 7.2 Toistuvaissuoritukset

Nykyiset toistuvaissuoritukset ovat jatkossa SEPA –tilisiirtoja. Erillistä toistuvaissuoritusstandardia ei ole olemassa. SEPA-tilisiirron vaatimukset on kuvattu oppaan osassa 2. Toistuvaissuorituksista palkat ja eläkkeet tunnistetaan ISO 20022:ssa Category Purpose –elementin ”SALA” koodista. Suositellaan, että palkat ja eläkkeet lähetetään pankkiin omana Payment Information –eränä. **SALA-kooditettujen maksujen maksunaiheen ilmoittamiseen pitäisi käyttää Purpose/Code -kenttää, esim. <Purp><Cd>PENS</Cd> tai BENE, SALA etc.**

Maksupäivä on palkoissa ja eläkkeissä se päivä, jolloin maksun pitää olla saajan tilillä. Maksupäivä –käsitettä ei ole SEPA –tilisiirrossa. Payment Information –osassa käytetään maksupäivän sijasta maksajan tilin veloituspäivää elementissä Requested Execution Date, jonka tulee olla palkkapäivää edeltävä pankkipäivä. Huom! Jos palkkapäivä ei ole pankkipäivä, palkan tulee olla saajan tilillä edellisenä pankkipäivänä ja veloituspäivän tulee siis olla kaksi pankkipäivää ennen palkkapäivää.

TS-aineiston Saajan henkilötunnusta vastaava elementti on ISO 20022:ssa Creditorin Private Identification.

Jos palkka maksetaan Ulosottovirastolle, palkan saajan nimeä vastaava elementti on Ultimate Creditor’in nimi.

Maksun aihe on SEPA-tilisiirron viestiä vastaava tieto, joka välittyy maksun saajalle strukturoimattomassa remittance informaatio –elementissä.



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

TS-aineiston Toimeksiantajan tietoa vastaava tietoelementti on Payment Information Identification.

### 7.3 Pikamaksut Suomeen

Kansallisissa pikamaksuissa **Suomeen** käytetään koodia (ServiceLevel /Code) "URGP"

Tarkista pankistasi konekielisen pikamaksun käyttö.

### 7.4 Konekieliset valuuttamaksut ja muut kuin SEPA-maksut

Tarkista pankistasi mitä valuuttamaksujen palveluita on käytössä ja tarkemmat ohjeet saat pankistasi.

Konekielisillä valuuttamaksuilla on ominaisuuksia, jotka poikkeavat SEPA-maksuista. Näitä ominaisuuksia ovat mm. valuuttakäsittely, eri maksutuotteet, saajan pankin tiedot, maksuohjeet pankille, kulujen maksajaosapuoli ja vapaamuotoinen tilinumero.

Nykyisen LUM2 aineiston laskutietue-käsitettä ei ISO20022 sanomassa ole. Laskutietueen tiedot ovat palautuneet vain maksajalle VLU2-sanomassa. Ulkomaan maksuilla ei näin ollen tule käyttää Strd-viestirakennetta ollenkaan vaan yhtä Ustrd-viestiä, jossa kerrotaan mahdolliset laskutiedot (välittyvät myös saajalle).

Alla esimerkki kuinka konekielisten valuuttamaksujen tiedot voidaan antaa XML-aineistossa.

Tavallinen maksu	Oletusmaksutapa
Pikamaksu	2.9 SvcLvl/Cd = "URGP"
Konsernisiirto	2.15 Cd tai 2.37 Cd = "INTC"
Pääomamaksu (Same day value)	2.9 Cd tai 2.34 = "SDVA"
Shekki, postitetaan saajalle	2.2 PmtMtd = "CHK" 2.59 Cd = "MLCD"
Shekki, postitetaan maksajalle	2.2 PmtMtd = "CHK" 2.59 Cd = "MLDB"
Valuuttakurssisopimusnumero	2.50 CtrctId = kurssisopimusnumero
Vasta-arvomaksu	2.45 Amt = veloitettava määrä veloitustilin valuutassa 2.46 CcyOfTrf = maksuvaluutta, eri kuin veloitustilin valuutta (esim. 1000 € Eur-tililtä vastaanottajalle USD, jolloin maksajan pankki laskee dollarimäärän)



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

<p>Saajan pankin clearing-koodi sekä nimi- ja osoitetiedot, jos BIC-osoitetta ei ole</p>	<p>2.77 &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;ClrSysMmbld&gt;&lt;ClrSysId&gt;&lt;Cd&gt; clearing-järjestelmän tunniste &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;ClrSysMmbld&gt;&lt;Mmbld&gt; pankin tunniste &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;Nm&gt; nimi &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;Ctry&gt; maakoodi &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;AdrLine&gt; osoite &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;AdrLine&gt; osoite</p> <pre>&lt;CdtrAgt&gt;   &lt;FinInstnId&gt;     &lt;ClrSysMmbld&gt;       &lt;ClrSysId&gt;         &lt;Cd&gt;USABA&lt;/Cd&gt;       &lt;/ClrSysId&gt;       &lt;Mmbld&gt;026009593&lt;/Mmbld&gt;     &lt;/ClrSysMmbld&gt;     &lt;Nm&gt;BANK OF AMERICA&lt;/Nm&gt;     &lt;PstlAdr&gt;       &lt;Ctry&gt;US&lt;/Ctry&gt;       &lt;AdrLine&gt;Bankstreet 15&lt;/AdrLine&gt;       &lt;AdrLine&gt;New York&lt;/AdrLine&gt;     &lt;/PstlAdr&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/CdtrAgt&gt;</pre>
<p>Saajan pankin nimi ja katuosoite, jos BIC-osoitetta tai clearing-koodia ei ole</p>	<p>2.77 &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;Nm&gt; nimi &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;Ctry&gt; maakoodi &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;AdrLine&gt; osoite &lt;CdtrAgt&gt;&lt;FinInstnId&gt;&lt;PstlAdr&gt;&lt;AdrLine&gt; osoite</p> <pre>&lt;CdtrAgt&gt;   &lt;FinInstnId&gt;     &lt;Nm&gt;BANK OF AMERICA&lt;/Nm&gt;     &lt;PstlAdr&gt;       &lt;Ctry&gt;US&lt;/Ctry&gt;       &lt;AdrLine&gt;Bankstreet 15&lt;/AdrLine&gt;       &lt;AdrLine&gt;New York&lt;/AdrLine&gt;     &lt;/PstlAdr&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/CdtrAgt&gt;</pre>
<p>Maksuohjeet maksajan pankille (vain tilisiirroilla, ei shekeillä)</p>	<p>2.85 InstrForDbtrAgt</p>



27.12.2010

## Maksujärjestelmät

Kulujen maksaja	2.51 = "DEBT" (maksaja maksaa kaikki kulut) "CRED" (saaja maksaa kaikki kulut) "SHAR" (maksaja ja saaja maksavat omat kulunsa) "SLEV" (maksaja ja saaja maksavat omat kulunsa–käytössä SEPA-maksuilla) "" (tyhjä tulkitaan SHAR:iksi)
Saajan tilinumero, jos IBAN-tilinumeroa ei ole	2.80 = <CdtrAcct><Id><Othr><Id> tilinumero



5.11.2009

## Maksujärjestelmät

### 8 SEPA sanasto

AT name	Rulebook Definition	Määritelmä suomeksi	Termi	Definition på Svenska	Term på Svenska
The IBAN of the account of the Originator	The account number (only the IBAN) of the Originator to be debited for the Credit Transfer Instruction.	Maksussa käytettävä / Maksutoimeksiannon / Maksajan veloitustili IBAN-muodossa	Maksun veloitustili	Betalarens/betalningsuppdragets debiteringskonto i IBAN-format	Betalningens debiteringskonto
The name of the Originator	The information should reflect the name of the account holder being debited	Maksajan nimi	Maksajan nimi	Betalarens namn	Betalarens namn
The address of the Originator	The information should reflect the address of the account holder being debited	Maksajan osoite	Maksajan osoite	Betalarens adress	Betalarens adress
The amount of the credit transfer in euro		Maksun rahamäärä euromääräisenä	Määrä	Betalningens belopp i euro	Belopp
The Remittance Information sent by the Originator to the Beneficiary in the Credit Transfer Instruction	A maximum of 140 characters for unstructured Remittance Information OR structured Remittance Information of a maximum of 140 characters according to detailed rules to be defined	Laskun yksilöintitiedot. Viitenumero tai vapaa viesti.	Viitenumero / Viesti	Betalningens detaljuppgift. Referens eller fritt meddelande.	Referensnummer/meddelande



5.11.2009

## Maksujärjestelmät

AT name	Rulebook Definition	Määritelmä suomeksi	Termi	Definition på Svenska	Term på Svenska
The Requested Execution Date of the instruction	This date corresponds with the debit date requested by the Originator. If the requested date is not a Banking Business Day, the Originator Bank must execute the payment order on the first following Banking Business Day of the Originator Bank, at the latest.	Maksajan antama veloituksen eräpäivä. (Jos annettu eräpäivä ei ole pankkipäivä, veloitus suoritetaan viimeistään seuraavana pankkipäivänä)	Eräpäivä	Debiteringens förfallodag given av betalaren (om angiven förfallodag ej är bankdag, debiteras betalningen senast följande bankdag)	Förfallodag
The Originator identification code	A code supplied by the Originator and delivered unaltered to the Beneficiary	Maksajan antama maksajan yksilöintitieto, välitetään saajalle muuttumattomana.	Maksajan tunniste	Betalarens ID-uppgifter, angivet at betalaren. Förmedlas oförändrat till mottagare.	Betalarens identifikation
The IBAN of the account of the Beneficiary	The International Bank Account Number, an expanded version of the Basic Bank Account Number (BBAN) used internationally to uniquely identify the account of a Customer at a financial institution.	Saajan tilinumero IBAN-muodossa	Saajan IBAN-tilinumero	Mottagarens kontonummer i IBAN-format	Mottagarens IBAN-kontonummer
The name of the Beneficiary	The name of the Beneficiary as supplied by the Originator.	Maksajan antama saajan nimi	Saajan nimi	Mottagarens namn angiven av betalaren	Mottagarens namn
The address of the Beneficiary	The address of the Beneficiary as supplied by the Originator...	Maksajan antama saajan osoite	Saajan osoite	Mottagarens adress angiven av betalaren	Mottagarens adress



5.11.2009

## Maksujärjestelmät

AT name	Rulebook Definition	Määritelmä suomeksi	Termi	Definition på Svenska	Term på Svenska
The BIC code of the Beneficiary Bank	An 8 or 11 character ISO code assigned by SWIFT and used to identify a financial institution in financial transactions. (ISO 9362)	Saajan tilipankin SWIFT-tunniste (BIC).	Saajan tilipankki (BIC-koodi)	Mottagarens banks SWIFT-kod (BIC)	Mottagarens bank (BIC-kod)
The Beneficiary identification code	A code supplied by the Originator	Maksajan antama saajan yksilöintitieto	Saajan tunniste	Mottagarens identifikation, given av betalaren	Mottagarens identifikation
The Originator's reference of the Credit Transfer Transaction	This reference identifies for a given Originator each credit transfer transaction presented to the Originator Bank, in a unique way. This number will be transmitted in the entire process of the handling of the credit transfer transactions from acceptance until the finality of the transaction. It must be returned in any exception handling process-step by any party involved. The Originator cannot request for any other referencing information to be returned to him, in order to identify a credit transfer. The Originator must define the internal structure of this	Maksajan antama tapahtuman yksilöintitieto, välitetään sekä maksajalle että saajalle muuttumattomana.	Maksutapahtuman tunniste	Transaktionens identifikation given av betalaren, förmedlas oförändrad både till betalare och mottagare	Transaktionens identifikation



5.11.2009

## Maksujärjestelmät

AT name	Rulebook Definition	Määritelmä suomeksi	Termi	Definition på Svenska	Term på Svenska
	reference; it can only be expected to be meaningful to the Originator.				
Sovitut AOS					
Originator Reference Party		Osapuoli, joka alunperin on ostanut tavaraa tai palvelua ja jolle myyjä on toimittanut laskun. Originator Reference Party'a käytetään, kun laskun saaja on eri osapuoli, kuin maksaja.	Alkuperäinen laskun saaja	Part som ursprungligen köpt vara eller service och dit försäljaren levererat räkningen. Originator Reference Party används, då räkningens mottagare är annan part än betalaren	Ursprunglig fakturamottagare
Beneficiary Reference Party		Osapuoli, joka on maksun lopullinen saaja.	Lopullinen saaja	Part, som är betalningens slutliga mottagare	Slutlig mottagare



5.11.2009

## Maksujärjestelmät

### 9 Business Requirements for Attributes AT-koodit ECP:n Rulebookista

This table defines the business requirements for the attributes used by the EPC Rulebook and Scheme.

Koodi	Selite	Elementin numero
AT-01	The IBAN of the Originator	
AT-02	The name of the Originator	
AT-03	The address of the Originator	
AT-04	The amount of the credit transfer in euro	
AT-05	The Remittance Information sent by the Originator to the Beneficiary in the Credit Transfer Instruction	
AT-06	The BIC code of the Originator Bank	
AT-07	The Requested Execution Date of the instruction	
AT-10	The Originator identification code	
AT-20	The IBAN of the account of the Beneficiary	
AT-21	The name of the Beneficiary	
AT-22	The address of the Beneficiary	
AT-23	The BIC code of the Beneficiary Bank	
AT-24	The Beneficiary identification code	
AT-28	The name of the Beneficiary Reference Party	
AT-29	The identification code of the Beneficiary Reference Party	
AT-40	The identification code of the Scheme	
AT-41	The Originator's reference of the Credit Transfer Transaction	
AT-44	The purpose of the credit transfer	
AT-45	The category purpose of the credit transfer	
<b>Reject tai Return credit transfer -messages codes</b>		
R1	The type of "R" message	
R2	The Identification of the type of party initiating the "R" message	
R3	The reason code for non-acceptance of the credit transfer	
R4	The Settlement Date for the Return	
R5	The specific reference of the bank initiating the Reject/Return	